

香港中文大學(深圳)
The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen

38

出版日期：2019年12月

慶祝華春



香港中文大學(深圳)
大學微信



香港中文大學(深圳)
大學網站

香港中文大學(深圳)國際合作院校突破百所



海外嘉賓與港中大(深圳)校領導共同啟動破冰儀式

近日，香港中文大學(深圳)與耶魯大學簽署學生交流合作協議，成為港中大(深圳)國際化進程中的一個里程碑式的時刻。耶魯大學也成為港中大(深圳)的第一百個國際合作夥伴。根據兩校協議，從2020年開始，港中大(深圳)將選派10名左右學生赴耶魯大學學習一學期或一學年，他們將和耶魯大學全日制本科生同堂學習和共同生活。

11月15日，港中大(深圳)舉辦第二屆“國際合作夥伴日”活動，來自全球41所世界名校的53名教授、國際交流部門負責人和學校代表齊聚香港中文大學(深圳)校園，與大學師生共同見證了港中大(深圳)國際合作夥伴數量突破百所這一歷史性時刻。

此次應邀前來的知名高校包括英國牛津大學、美國耶魯大學、芝加哥大學、加州大學伯克利分校、賓夕法尼亞大學、杜克大學、約翰霍普金斯大學、澳大利亞國立大學、昆士蘭大學、新加坡國立大學、加拿大英屬哥倫比亞大學、新西蘭奧克蘭大學等。

自2014年成立以來，港中大(深圳)的國際交流從零起步，陸續與全球一流高校建立合作。截至2019年11月底，開展實質性交流與合作的海外夥伴突破一百所，遍布世界29個國家和地區，各類國際合作項目超過160個，包括暑期學分課程、學生交換、海外科研實習、三方聯合培養、本碩或本博連讀等等。在校學生中具備海外學分課程經歷的比例高達60%以上，在國內高校中名列前茅。

為了慶祝港中大(深圳)國際合作夥伴突破百所這一歷史時刻，港中大(深圳)副校長羅智泉教授、阮健聰先生與海外合作夥伴代表共同打破數字“100”的冰块，寓意著“100”將是學校國際化發展歷程中的一個新的起點。副校長羅智泉教授在致辭中表示：“學校高度重視國際化工作，著力於開拓海外學術資源，打造高端國際學習平台，拓展學生國際視野。五年多來，學校國際影響力和海外知名度不斷提升，夥伴數量穩步增加，合作領域逐步擴展，為在校學生提供了極其豐富和類型多樣化的海外學習選擇，成為支撐大學人才培養體系的重要特色與亮點”。慶典儀式上，副校長羅智泉教授為大學第一個國際三方聯合培養項目的合作方——加拿大英屬哥倫比亞大學(UBC)和丹麥哥本哈根商學院(CBS)頒授紀念牌，同時也為第一百個合作夥伴美國耶魯大學頒授紀念牌，共同慶祝學校在創建一流研究型大學歷程上的又一個里程碑。

CUHK - Shenzhen Celebrates Reaching 100 - Partner Milestone with Top Universities in the World

On November 15, CUHK-Shenzhen held the second International Partners Day, in celebration of the reaching of 100th partner milestone. 53 representatives from 41 universities around the globe gathered on our campus to witness this special occasion, and bring their study-abroad programmes to CUHK-Shenzhen students.

The global partners of CUHK-Shenzhen attending the event included University of Oxford, Yale University, University of Chicago, University of California, Berkeley, University of Pennsylvania, Duke University, Johns Hopkins University, Australian National University, University of Queensland, National University of Singapore, University of British Columbia and University of Auckland.

As of the end of October this year, the University boasted a total of 100 global partners across 29 countries and regions around the world. It has achieved 160 international cooperation programs, including summer credit

courses, student exchanges, overseas research internships, tripartite joint bachelor's degree programs, and combined degree programs. The proportion of students with experience in overseas credit courses exceeds 60%, topping among domestic universities.

To celebrate the historic "100 Global Partners", Vice President Tom LUO, Vice President K.C. YUEN, and partner representatives broke the "100" ice cube during the event, denoting a new start of the university's internationalization progress.

Professor Luo, Vice President of CUHK-Shenzhen, said in his speech, "Internationalization has been the top priority and major hallmark of the success of this university. We strive to develop overseas academic resources, build high-end international learning platforms, and expand students' international horizons. Over the past five years, with the enhancement of international reputation of the University, the number of our international partners has steadily increased. The diversified fields and modes of cooperation provide students with remarkably rich overseas learning resources, which has become a highlight of the University's talent cultivation system."

During the ceremony, professor Luo presented commemorative plaques to the University's first international tripartite joint training partners, which are the University of British Columbia (UBC) in Canada and the Copenhagen Business School (CBS) in Denmark. Yale University, the 100th partner of CUHK-Shenzhen, was also awarded a commemorative plaque.



攝影 / 陳鳴尹一智 資源來源 / 學術交流處



阿里耶·瓦謝爾教授(左)與研究院同事在交流

專訪諾貝爾化學獎得主阿里耶·瓦謝爾： 對瓦謝爾計算生物研究院發展現狀滿意 贊港中大(深圳)全英文教育達成科學無國界

成立於2017年，由諾貝爾化學獎得主阿里耶·瓦謝爾教授領銜的港中大(深圳)瓦謝爾計算生物研究院於2019年迎來豐收期，陸續產出高品質研究成果。近日，阿里耶·瓦謝爾教授再一次抵達深圳，與團隊成員共同探討學術難題，他每年大約有一個月時間留在深圳，與團隊成員充分交流，親自參與課題研討，對瓦謝爾計算生物研究院的科研進展，皆了然於心。

2019年共發20篇重要論文 執行院長上榜“高被引科學家”

回顧瓦謝爾計算生物研究院兩年多以來的發展，瓦謝爾教授對研究院目前的科研成果感到滿意：“今年，我們的團隊搬進了新的科研大樓，設施設備更加完善。另外，研究團隊不斷壯大，已經發展到了50多人，其中包括6位教授、2位研究員、3位副研究員、15位博士後以及十多位博士生、研究助理。而最重要的是，科研成果豐碩，團隊內的研究人員非常活躍，在《自然通訊》等頂尖期刊上發了很多高水平文章。”

據悉，該研究院成員於2019年內，共發表20篇重要論文，其中許多刊登於優秀期刊，例如Nature Communications, Nucleic Acids Research, Chemical Communications等知名期刊。領域包含基因體信息學、結構生物學、計算化學、多尺度分子模擬等。從2018年1月至2019年10月，團隊成員共發表數十篇SCI期刊論文，其中部分成果於Journal Citation Reports領域排名於前5%(中科院1區)。這些發表的論文也大量地被全世界的科學家所引用，論文引用率非常高。日前，2019年度“高被引科學家”名單公布，瓦謝爾計算生物研究院執行院長、生命與健康科學學院黃宛達教授便上榜其中。

利用現代科技手段 解決瓶頸難題

“我們試圖用多種方法來應對當今社會的挑戰，其中一個重大問題就是生物的抗藥性，抗生素在過去來說是非常有用的，但現在卻慢慢不起作用了。我鼓勵這裡的研究人員用大數據來解決這個問題，即利用電腦建模。”在談及當今藥物發展所面臨的難題時，瓦謝爾教授表示，研究院將通過大數據、人工智能與機器學習等現代科技手段，來發現新的生物標記、開展藥物開發以及生物機制的探索等，這也將是未來計算生物學的發展趨勢。

瓦謝爾計算生物研究院以成為世界級的理論生物計算中心為目標，致力於跨學科研究及成果轉化，重點開展以計算結構生物學為主的基础研究及植根於數據科學的高通量生物學與生物信息學研究，並培育兼具理論與應用的生物信息及系統生物學人才。其中，計算結構生物學方向涵蓋蛋白質工程，蛋白質結構預測和活性改進，酶催化反應機制的探索及酶的設計，蛋白質及核酸功能性構象變化的模擬，計算機輔助藥物設計，以及相應算法和軟件的開發等。

港中大(深圳)採用全英文教育 真正做到科學無國界

“過去的這幾天里，我也有機會參與了三場小型的研討會，他們都是非常高水準的學術會議。觀眾中有很多學生，他們提的問題非常深刻，對這個領域也很感興趣，充滿熱情。在與學生交流互動中，我感到非常愉快。”每次到訪深圳，除了與研究院的成員進行科研探討外，瓦謝爾教授也通過座談會等形式，主動與港中大(深圳)的學生進行交流，分享人生經驗，而港中大(深圳)學子帶給他最深刻的印象，就是優秀的語言能力：“我帶領的團隊成員來自不同的國家，有印度、中國、波蘭、匈牙利、以色列等，是一個非常國際化的團隊，我認為這所學校的強項就是它的全英文教育，因為在學界能夠用英語進行交流溝通是件非常重要的事情。在這裡，就連本科生也是用全英文教學，所以前幾天我與本科生交流的時候覺得非常順暢，沒有任何問題。國際化的團隊從來都不是一個所謂的障礙，因為科學是無國界的。”瓦謝爾教授希望，通過充分的接觸與交流，港中大(深圳)會有更多優秀學生加入他的研究團隊，成為國際化科研人才。

攝影 / 尹一智 撰稿 / 潘瑩

张大鹏教授、黄宪达教授上榜 2019 年度全球“高被引科学家”名单

日前，2019 年度“高被引科学家”名单 (Highly Cited Researchers) 公布，我校理工学院张大鹏教授、生命与健康科学学院黄宪达教授上榜，其中张大鹏教授已连续六年入选。

该榜单由科睿唯安 (Clarivate Analytics) 发布，数据来源于科睿唯安 InCites 平台上的 Essential Science Indicators (ESI) 数据库以及学术研究平台 Web of Science，统计过去 10 年 (2008-2018 年) 发表论文及总引用次数。上榜的科学家均发表了多篇高被引论文，其被引频次位于同学科前 1%，彰显了他们在同行之中的重要学术影响力。



张大鹏

张大鹏教授是香港中文大学 (深圳) 理工学院校长讲座教授、深圳市人工智能与机器人研究院中心主任。他毕业于北京大学计算机专业，于 1982 年和 1985 年分别获得哈尔滨工业大学计算机理学硕士及博士学位。1986 年至 1988 年，作为中国首批博士后从师于清华大学著名导师常桐院士。1994 年，又获得加拿大滑铁卢大学电气和计算机工程博士学位。2005 年至 2018 年担任香港理工大学计算学系讲座教授，并创建主持了香港特区政府资助的生物识别研究中心。

张大鹏教授是国际图像和图形学报以及 Springer 国际生物识别丛书 (KISB) 的创始人和主编，IEEE 计算机学会杰出演讲人，以及美国电气和电子工程师学会 (IEEE) 终身会士和国际模式识别协会 (IAPR) 会士。30 多年来，张大鹏教授一直从事模式识别，图像处理以及生物特征识别研究，是掌纹识别、中医四诊量化及人脸美学等研究领域的开创者和领军人，已出版了 20 多部相关专著，400 余篇国际期刊论文和近 40 项美国 / 日本 / 中国香港 / 中国专利。其研究成果曾多次获奖，如中韩授予的发明金奖及特殊金奖、日内瓦发明展银奖，以及授予的我国香港特别行政区最高科学技术奖项“裘槎 (Chroucher Foundation) 优秀科研者”奖等。2014-2019 年，张大鹏教授连续六年被科睿唯安列为高被引科学家。在国际计算机科学和电子学的 Top 1,000 名科学家排序中，他以 H-Index 110 进入前 85 以内。

黄宪达教授是香港中文大学 (深圳) 生命与健康科学学院教授，生物信息学专业负责人，并担任瓦谢尔计算生物研究院执行院长。2003 年毕业于台湾中央大学资讯工程学系博士，此前为台湾交通大学生物科技学系讲座教授，曾任职台湾交通大学生物科技学系主任及生物科技学院副院长、台湾生物资讯学会理事长等。

黄宪达教授的研究主要集中在计算生物、生物信息、基因体学、宏观基因组学、智能生物医药科技 (药物设计、基因检测、精准医疗)、生物数据库设计与开发等领域，曾获台湾科技杰出研究奖 (2010 年及 2015 年)，吴大猷先生纪念奖 - 优秀年轻学者 (2009 年)。黄宪达教授发表论文超过 160 篇，其中包含 Science、Nucleic Acids Research、Hepatology、PLoS Biology、J. of Clinical Investigation 等高质量期刊。黄宪达教授所开发的 MicroRNA 数据库 (miRTarBase)，目前为国际认可汇集最完整数据的微小 RNA 生物数据库，已广为全世界科学家所使用，在生命科学与生物医药领域有重大影响。



黄宪达

资料来源 / 科研处

CUHK - Shenzhen Professors David Zhang and Hsien - Da Huang Listed as Global Highly Cited Researchers

The Web of Science Group, a Clarivate Analytics company, released its annual list of Highly Cited Researchers, featuring Professor Dapeng David ZHANG from the School of Science and Engineering and Professor Hsien-Da HUANG from the School of Life and Health Sciences. Professor Zhang has won this honor for six consecutive years.

The data of the Clarivate Analytics list comes from the Essential Science Indicators (ESI) database on the Clarivate InCites platform and the academic research platform Web of Science. Papers and total citations published in the past 10 years (2008-2018) are included in the statistics. The highly anticipated list identifies scientists and social scientists who produced multiple papers ranking in the top 1% by citations for their field and year of publication, demonstrating significant research influence among their peers.



放歌喜悦与感恩 Songs of Joy and Gratitude

港中大 (深圳) 2019 音乐会见证大学蓬勃发展

CUHK - Shenzhen 2019 Concert Reflects University Development

2019 年 11 月 24 日晚，香港中文大学 (深圳) 2019 音乐会在深圳音乐厅隆重举行。香港中文大学 (深圳) 的海内外校友、特邀嘉宾、港中大 (深圳) 师生及学生家长一同在华美绚烂的乐章中臻享音乐之夜。香港中文大学 (深圳) 合唱团、香港中文大学 (深圳) 管弦乐团、香港中文大学 (深圳) 民乐团、香港中文大学 (深圳) 家长艺术团以及华语流行歌手旦增尼玛、中国音乐剧演员刘岩，一同用醇美的歌声与乐曲，呈现了一场集结天籁之音的视听盛宴，表达对香港中文大学 (深圳) 的希冀，也表达对祖国的美好祝愿。

香港中文大学 (深圳) 在六年的发展里，一步一个脚印，不断向前迈进，在优质教学、人才引进、科研创新、校园建设等诸多方面，向社会交出了一份满意的答卷。如今，大学已经培养了两届本科毕业生和四届硕士生，他们的就业和升学情况十分优秀。为了感谢社会各界的关心与帮助，香港中文大学 (深圳) 会举办年度音乐会，大家在音乐中欢聚，历数一年来的成绩与收获，用歌声表达喜悦与感恩。

香港中文大学 (深圳) 2019 音乐会不仅带来了经典的民乐合奏、婉转悠扬的双小提琴钢琴合奏、管弦乐合奏、国粹越剧，家长艺术团也献上了美妙的舞蹈，特邀嘉宾华语流行歌手旦增尼玛与中国音乐剧演员刘岩倾情献唱，获得观众的阵阵掌声。音乐会时而浓烈激荡，时而温暖舒缓，观众沉浸在乐声与歌声的浪漫遐想中，最后，香港中文大学 (深圳) 合唱团合唱之声响彻深圳音乐厅，带着对大学深沉的爱，对祖国的真挚祝福，香港中文大学 (深圳) 2019 音乐会圆满落幕。

The 2019 Concert of The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen was held in Shenzhen Concert Hall on the evening of November 24, 2019. The concert showcased the fusion of classical and modern pop music, and brought Eastern and Western cultures together on one stage.

Annually, The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen holds a concert to show the talent of students and staff, and to deliver joy and gratitude to society. The performances' richness and the greater challenge presented by some of the selected pieces can fully demonstrate the performers' abilities.

In 2019, the shows included the ensembles of classic Chinese Orchestra, and Philharmonic Orchestra, Shaoxing Opera, and dance performance by Parents Art Troupe. Special guests, Chinese pop singer Danzeng Nima and Chinese musical actor Liu Yan, brought a wonderful performance with prolonged applause from the audience. The grand finale was presented by the CUHK-Shenzhen chorus, with deep love for the university and a sincere blessing for the motherland, marking a perfect ending of the 2019 concert.



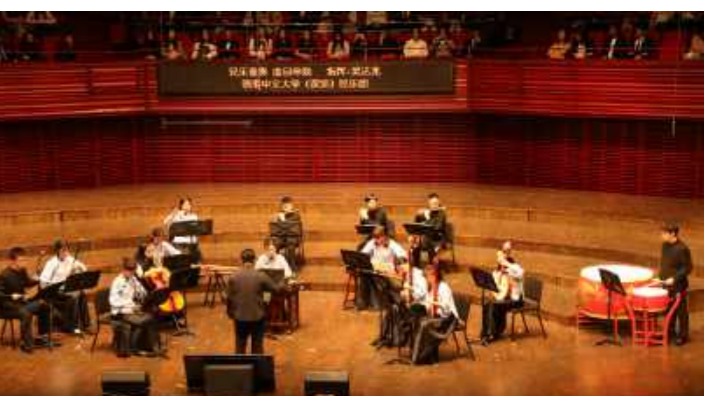
特邀嘉宾、华语流行歌手旦增尼玛演唱《父亲的草原母亲的河》《月牙泉》《隐形纪念》，香港中文大学 (深圳) 学生朱倩仪、周旭阳、林子凡、傅天正伴唱。



特邀嘉宾、中国音乐剧演员刘岩献唱音乐剧选曲《练习曲》《海水》，香港中文大学 (深圳) 合唱团伴唱。



越剧《天上掉下个林妹妹》《读西厢》表演者：陆逸、董诗月



香港中文大学 (深圳) 民乐团合奏，指挥：吴达兆

摄影 / 陈鸣 尹一智 王子欢 撰稿 / 杜美莹

风华正茂志千里 第四届研究生毕业典礼隆重举行

11月9日，香港中文大学(深圳)的326名同学圆满完成研究生学业，即将扬帆起航，驶向人生新征程。深圳的冬日暖阳中，香港中文大学(深圳)第四届研究生毕业典礼在大学中央大道举行，港中大(深圳)副校长罗智泉院士、朱世平院士、阮健骢先生、研究生院院长唐叔贤院士、港中大(深圳)理事会成员廖柏伟教授出席了毕业典礼，600余名毕业生亲友与社会各界人士一起见证风华正茂的毕业生开启新的征程。

本届毕业生是从港中大(深圳)毕业的第四届研究生毕业生，共326人。他们分别来自经管学院的会计学专业、经济学专业、金融学专业，理工学院的数据科学专业、计算机与信息工程专业，人文社科学院的同声传译专业、翻译(笔译/口译)专业，数据与运筹科学研究院金融工程专业以及在职硕士项目——供应链与物流管理高级管理人员理学专业。

本届毕业的研究生就业去向主要集中在北上广深等一线城市的各大银行、证券公司、会计师事务所、国家企事业单位以及各大互联网企业。其中，翻译(笔译/口译)专业及同声传译毕业生就业单位包括中央电视台、招商蛇口、联合国教科文组织、深圳市税务局、深圳市教育系统；会计学、经济学、金融学、金融工程硕士项目毕业生陆续收到了包括中信证券、平安基金、华为、腾讯、网易、京东、IDG亚洲孵化器、深圳国家高技术产业创新中心、招商银行、中国银行、融创、信达、华侨城华东投资公司、宝能等在内的国际知名金融机构、公司及政府单位发放的工作录取通知书；今年的第一届数据科学、计算机与信息工程硕士项目毕业生就业机构包括深圳证券交易所、招商银行、微众银行、OPPO、交通银行总行、平安科技、蚂蚁金服等。

供应链与物流管理高级管理人员理学硕士项目(EMSc-SCLM)自2017年起由香港中文大学(深圳)开办后，今年也有了第一届毕业生。此项目是香港中文大学(深圳)开办的第一个在职硕士项目，超90%的毕业生正在从事供应链与物流行业相关的工作，具有丰富的管理经验，大多数来自供应链与物流相关行业内的知名企业，其中包括中外运、顺

丰、中集集团、招商路凯、HK Air Cargo Carrier、INTTRA Inc、阳光麦田等多元物流平台，跨境物流、跨境电商平台等新兴物流领域。

此外，也有部分同学选择继续深造或自主创业。其中，由本届翻译专业的毕业生魏晓涵创办的AI翻译服务平台，今年8月在香港中文大学(深圳)创新创业创意中心(CIDE)成立，依托港中大(深圳)的算力、翻译数据、语言资料和人才资源，该创业项目已完成数百万元种子轮融资。

毕业生代表林钦胜：大湾区机遇涌现，舍我其谁

“在这里，我们遇到了优秀的同学，也遇到了最好的老师。他们精深的知识，关于跨国公司的丰富经验以及独特的行业观点都帮助我们对整个行业有了更清晰的认知。他们不仅是传授业界知识的老师，还是鼓舞和激励我们的朋友。在粤港澳大湾区，每个人都是一个点，紧密连接着东方与西方，传统与现代。人才，财富，思想和技术都涌向这片区域，而我们都将是受益的众多人之一。对我们来说，时机正好。肩负责任，为中国的可持续增长和繁荣增添新活力，舍我其谁。”

廖柏伟教授鼓舞毕业生：在最好的年代去探索发现，不忘社会和祖国的责任

在致辞中，廖柏伟教授衷心地向各位毕业生致以热烈的祝贺。他称赞毕业生是幸运的一代，他们出生于繁荣发展的中国，生活在创新创业的深圳，学习在富有潜力的校园。廖柏伟教授鼓舞毕业生：“年轻的你们正处在最好的时代，有众多机会等待着大家去探索发现。但在职业发展的过程中，要牢记你的使命，以及你对社会和祖国的责任。”此外，廖柏伟教授从专业的角度详述了中美贸易战以及货币间的博弈，以此激励毕业生居安思危，心怀天下，在最好的年代心系祖国未来的发展。



香港中文大学(深圳)理事会成员廖柏伟教授在第四届研究生毕业典礼上致辞



研究生毕业生代表林钦胜发言

Fourth Graduation Ceremony for Postgraduate Students Held at CUHK - Shenzhen



The Fourth Graduation Ceremony for Postgraduate Students of The Chinese University of Hong Kong, Shenzhen was held on November 9, 2019 in the University's Central Avenue. It was in celebration of the completion of postgraduate studies of 326 graduate students and the start of a new stage of life. The ceremony was graced by the presence of CUHK-Shenzhen Vice Presidents (Prof. Tom Luo, Prof. Shiping Zhu and Mr. K.C. YUEN), Dean of the Graduate School Prof. S Y Tong, Governing Board representative Prof. Pak-wai Liu, as well as over 600 graduates and their families and friends.

The fourth cohort of postgraduate students of CUHK-Shenzhen represents a total of 326 students who major in Accounting, Economics, and Finance in the School of Management and Economics (SME), Data Science and Computer & Information Engineering in the School of Science and Engineering (SSE), Translation & Interpreting Studies and Simultaneous Interpreting in the School of Humanities and Social Sciences (HSS), Financial Engineering in the Institute for Data and Decision Analytics (iDDA), as well as Supply Chain and Logistics Management (EMSc-SCLM), a part-time programme newly launched by the University.

Most of the graduates chose to work in major banks, securities companies, accounting firms, state-owned enterprises and Internet companies in first-tier cities such as Beijing, Shanghai, Guangzhou, and Shenzhen. Specifically, employers of Translation & Interpreting

Studies and Simultaneous Interpreting graduates include CCTV, China Merchants Shekou Holdings, UNESCO, Shenzhen Municipal Taxation Bureau, and public schools in Shenzhen; Graduates majoring in Accounting, Economics, Finance, and Financial Engineering received offers from internationally renowned financial institutions, companies, and government units such as CITIC Securities, Ping An Fund, Huawei, Tencent, NetEase, JD.com, IDG Asia Incubator, Shenzhen National High-Tech Industry Innovation Center, China Merchants Bank, Bank of China, Sunac, Cinda, OCT East China Investment Corporation, and Baoneng. The first cohort of graduates of Data Science and Computer & Information Engineering was also favored by noted employers such as Shenzhen Stock Exchange, China Merchants Bank, WeBank, OPPO, Bank of Communications Head Office, Ping An Technology, and Ant Financial.

EMSc-SCLM, the part-time master's degree programme launched in 2017, welcomed its first cohort of graduates this year. With rich management experience, over 90% of them are recruited by well-known cross-border logistics and e-commerce platforms in the trade, including Sinotrans, SF Express, CIMC Group, LOSCAM, HK Air Cargo Carrier, INTTRA Inc, and Sunny Field.

The rest of the graduates chose to continue their studies or start their own businesses after graduation. Wei Xiaohan, a 2019 Translation & Interpreting Studies graduate, launched an AI translation service platform in August this year with CUHK-Shenzhen's Center for Innovation, Design & Entrepreneurship (CIDE). Relying on the University's computing power, translation data, language materials and human resources, this entrepreneurial project has completed a multi-million-yuan seed round investment.

Graduate Representative Qinsheng Lin: Opportunities in the Greater Bay Area

On behalf of the 2019 graduates, Lin Qinsheng expressed his gratitude to the University for providing students opportunities to meet excellent classmates and the best teachers.

"All our professors are learned, experienced and insightful. Their well-structured knowledge, their rich experience with global companies and their unique perspectives of industry help us to develop clear understanding of our business. I want to thank my professors for

being not only the teachers that pass down tricks of the trade but also being the friends that inspire and motivate us."

Lin also shared his great pursuit of future opportunities.

"In the Greater Bay Area, everyone is the dot that forms the very connecting link to the East and West, tradition and modernity. Talent, fortune, ideas and technology flows to this area, and I am one of the many that have benefited from this. Situated among great ideas and talented people in Shenzhen, I have just started my own business. My team is working on projects that aimed at promoting services franchises in the sinking market in third and fourth-tier cities in China. For us, it is the right time and we should be the right persons to shoulder the responsibility, to add new vitality to the sustainable growth and prosperity of China."

Professor Pak-wai Liu: to explore and discover in the best of times; not to forget the responsibility for society and the motherland

In his speech, Professor Pak-wai Liu extended his heartfelt congratulations to the graduates. In his eyes, they are a lucky generation born in a prosperous China, living in a dynamic and innovative city, and studying at a highly promising university. Prof. Pak-wai Liu said: "As young graduates you are living in the best of times. There are plenty of opportunities ahead of you waiting for you to explore and to seize." Besides, Prof. Liu detailed the Sino-US trade and currency wars from a professional perspective to motivate the graduates to care for the motherland and the world while living in the best of times.

摄影/陈鸣 尹一智 王子欢 撰稿/杜美莹



理工学院倪维明教授论文荣获美国生态学会“杰出生态学理论论文奖”

近日，我
校理工学院校长讲座教授倪维明
教授的论文“Carrying capacity in a
heterogeneous environment with habitat
connectivity”荣获美国生态学会的“杰出生态
学理论论文奖”(Outstanding Ecological Theory
Paper Award)。

SSE Presidential Chair Professor NI Wei-Ming has
recently received the Outstanding Ecological
Theory Paper Award by the Ecological
Society of America(ESA) for his paper titled
"Carrying Capacity in A Heterogeneous
Environment with Habitat
Connectivity".

学会 & 奖项简介

美国生态学会(ESA)成立于1915年,是美国最大的专业生态学家组织,在全世界拥有10000多位科学家会员。ESA每年评选出了多个奖项,包括杰出生态学理论论文奖(每年一篇),旨在表彰在生态学领域做出杰出贡献的学术成果。

Founded in 1915, the Ecological Society of America is the country's biggest professional organization of ecological scientists, hosting over 10,000 members worldwide. The Outstanding Ecological Theory Paper Award (one per year) is one of the organization's annual awards, in recognition of outstanding academic achievements that contribute to the ecology society.

获奖论文简介

倪教授的论文于2017年发表在Ecology Letters, 题目为“Carrying capacity in a heterogeneous environment with habitat connectivity”, 第一作者为迈阿密大学张波博士, 倪维明教授为共同作者。

该论文将数学分析, 数值计算和实验工作相结合, 以解释空间种群生物学中的一个基本问题: 环境因素和运动方式的空间异质性如何决定人口的区域丰度。与先前理论工作的预测相反, 论文发现在空间异质环境中获得的区域均衡丰度比同质环境中的更低。

Prof. Ni's paper, co-authored with Dr. Zhang Bo of the University of Miami, was published on Ecology Letters in 2017. Dr. Zhang is the first author of the paper. "Carrying Capacity in A Heterogeneous Environment with Habitat Connectivity" combines mathematical analysis, numerical calculations, and experimental work to explain a fundamental issue in spatial biology of populations: how spatial heterogeneity of environmental factors and patterns of movement determine the population abundance. Refuting previous theory, the paper finds that the equilibrium population abundance in spatially heterogeneous environments is lower than in homogeneous environments.

对倪维明教授对话

Q. 倪教授您好, 可以请您简要地介绍一下这篇论文及您的研究历程吗?

倪维明教授: 这篇论文主要讲述了两个结论的数学和实验证明, 第一个是在异质环境中随机扩散的种群比未扩散的种群具有更高的总规模, 另一个是均匀分布的资源比异构分布的资源支持更高的总承载力。第一个结论似乎违反了许多人的直观, 它也同时显示, 似乎有必要重新审视并定义生态学中的一个重要的基本概念 - “总承载力(carrying capacity)”: 基于我们的研究, 它似乎应该是“动态的” - 不但依赖于资源总量, 也与种群中个体的运动速率息息相关。第二个结论推翻了过去基于logistic方程的推断, 并指出资源与环境变化对物种的重要影响。

这篇文章的出发点是从数学来的。我是从2008年开始研究数学在生态学领域的应用的, 张波在2012年听了我的一个报告后, 我们开始合作——她想从实验的角度来证明或否定我做的数学预测, 我本人也非常好奇。我们从单一方程做起, 第一次实验以浮萍为研究对象, 2015年完成了实验, 实验结果证实了第一个结论, 但因为那是违反直观的, 而且实验不够严谨, 而遭到质疑。第二次实验以酵母(yeast)为对象, 使用了现代精确的生物仪器(包括镭射及liquid-handling robot)来保证实验的严谨性, 最后实验结果证明了上述的两个结论。

我们团队里既有实验生物学家, 也有理论生态学家, 我在其中主要负责以数学证明模型结论的正确性。数学证明是不会错的, 生物实验结果也是不会错的, 需要注意的就是模型的建立。我们得出了一个违反直观的结果, 就可以对之前的logistic模型进行优化, 让模型更反应真实, 对(其他)相关自然现象也希望能够增加了解。

Q. 您怎样理解数学在其他领域的应用呢?

倪维明教授: 数学是一门基础学科, 在其他领域应用广泛, 如生物、物理、工程等等。通过建模, 数学的一个基本概念常常可以应用到许多领域, 既能将表面上不相关的现象在本质上连接起来, 也能对一个现象有较为深入的了解。比如, 波在二维(例如: 声波)和三维(例如: 水波)中传递现象的差异, 完全可以从数学公式上读出来; 我至今还记得当初学到这件事时激动的心情, 也让我决定进入这个专业。

我认为数学是了解现象或解决问题最严谨的办法, 能规避直观带来的错误判断; 换个角度来说, 直观源自于经验, 而数学使我们得到正确的直观。对世界的认知, 我个人充满了好奇心, 我觉得这不仅在数学方面对我有深刻的影响, 也给我的职业生涯平添了很多乐趣。

Q. 您对于本科生学习数学有什么建议呢, 如哪些课程比较重要呢?

倪维明教授: 本科的数学课程基本上都是十分重要的, 但微积分是基础, 一定要学好, 多练习, 多思考。数学分支很细, 差别也相当大, 比如代数和分析, 各方面差别都比较大。想把数学的每一个方向都彻底弄明白, 困难也不小。大学目前修读应用数学与分析方面的同学稍微多一些。本科的时候, 可以开始注意自己的兴趣取向, 像微分方程、概率论和最优化这些课程就为我们以后使用、分析数学模型的能力提供了基础, 平时应该注意积累, 广泛的阅读或选修其他领域的学科, 以便将来能将数学与其他学科结合。在做学问上, 保持赤子之心(好奇心), 自然实现跨领域研究。

来源 / 香港中文大学(深圳)理工学院

教授简介

倪维明教授是香港中文大学(深圳)理工学院校长讲座教授。他在1972年于国立台湾大学(中国台湾)获得学士学位, 在服满两年兵役后, 于1979年获得纽约大学(库朗研究所)博士学位。1979年以来, 他先后在宾夕法尼亚大学担任助理教授, 明尼苏达大学担任教授, 2010至2017年, 他在华东师范大学担任偏微分方程中心主任。

倪教授的研究领域主要是偏微分方程, 近十年来专注于生物中的数学问题。他已在相关领域发表100余篇学术论文。他的论文绝大多数均发表在国际权威学术杂志上, 并被大量地引用, 倪教授还是全世界被引用最高的数学家之一。



Professor NI Wei-Ming received his bachelor's degree from National Taiwan University (Taiwan, China) in 1972. After two years of military service, he started his PhD research at the Courant Institute of Mathematical Sciences, New York University and received his degree in 1979. After graduation, he served as Assistant Professor at the University of Pennsylvania and Professor at the University of Minnesota. He was the Director of the Center for Partial Differential Equations at East China Normal University from 2010 to 2017. Professor Ni's research interest mainly concerns partial differential equations. For the past ten years, he has focused on the mathematical issues in biology. He has published over 100 academic papers, mostly in world-renowned academic journals. He is among the most cited mathematicians in the world.

The award-winning paper of Prof. Ni mainly describes the mathematical and experimental evidences of two conclusions: populations diffusing in heterogeneous environments reach higher total size than if non-diffusing; and homogeneously distributed resources support higher total carrying capacity than heterogeneously distributed resources. The first conclusion, though seemingly counterintuitive, stimulates people to re-examine and define an important basic idea in ecology - "carrying capacity": a "dynamic" process not only dependent on the total amount of resources, but also on the rate of movement of individuals in the population. On the other hand, the second conclusion overturns the past inference based on the logistic equation, and points out the significance of resources and environmental changes on species.

Working with both experimental biologists and theoretical ecologists, Prof. Ni mainly contributed to the project by verifying modeling outcomes through mathematical methods. Prof. Ni said, "Mathematics is the most rigorous way to interpret phenomena and solve problems, often sparing us intuition-caused misjudgment. As a basic science, mathematics is widely used in biology, physics, engineering, etc. Through modeling, a basic mathematical concept can be applied to many fields, connecting seemingly unrelated phenomena and facilitating deeper insight into a given issue."

// 光影校园 //

书山有路勤为径 ——致奋战在期末季的学子们

期末来了, 假期还会远吗? 12月中旬, 港中大(深圳)的学子们结束了本学期的课程, 准备迎接期末考试的检验。

图书馆达到了空前的热闹, 深夜的公交站排满了赶末班车的同学, 愿每一个早出晚归的你, 奋斗在Final最前线的你, 都能得到应有的回馈。让这些图片, 带我们看看这些洋溢着青春气息的奋斗故事。



拍摄 / 李科军

传媒聚焦

本期“师说”，我们一起来认识校长讲座教授、经管学院教授贾建民，他于近日获得2019年复旦管理学杰出贡献奖。复旦管理学奖励基金会是在中国设立的第一个管理学基金会，旨在奖励我国管理学领域有杰出贡献的工作者，鼓励管理学人才潜心研究，勇于实践，支持和推动中国管理学的长远发展，提高中国管理学在国际上的学术地位和影响力。

贾建民教授：学术创新只为“多走半步”

“创新是学术的推动力，更是学术的生命力。哪怕在前人基础上多走半步，都是学术进步。”这是2019年复旦管理学杰出贡献奖得主，香港中文大学（深圳）经管学院院长讲座教授贾建民对学术创新的理解。正是凭借这种创新精神，他几十年如一日地从事管理研究，追求着他的学术抱负，为社会发展贡献自己的力量。

钟于风险：不确定性使管理充满挑战

贾建民一开始学的是机械学专业。1978年，正是恢复高考的第二年，贾建民考入西南交通大学机械系攻读学士学位。四年的本科学习，让他对力学和数学产生了浓厚的兴趣。一个偶然的机会，他随张震教授到上海交通大学攻读管理工程硕士学位。

时隔37年，贾建民回忆起与管理学的初次结缘，仍是记忆犹新。刚开始涉足管理学的贾建民并不适应。直到后来接触了一些用数学描述管理学和经济学原理的书籍，他才发现，原来管理学同样充满了数理逻辑。

“数学、力学的知识储备，一直是我在后来管理研究中值得庆幸的事情。”贾建民说，数理逻辑、工科背景与管理相融合，不仅让他慢慢喜欢上管理学，更是对后期理论和模型的构建起到很大帮助，“数学思维很重要，她让我们明白获得一个结果需要什么样的假设、条件。”

早在研究生阶段，贾建民便开始研究管理的“不确定性”与“风险”，这为他之后的研究打下了深厚的基础。“当时跟着导师接了世界银行的课题，要研究上海港货物运输的季节波动。”他花了一年时间，跑遍上海的所有码头收集数据，探究波动和不确定性如何测度，如何在考虑运输波动的情况下确定港口的最优规模。“当时我并不满足用现有的季节波动测定的方法，而是提出了自己的基于样条函数的时间序列分解方法，以此来服务于这个课题的研究。”贾建民说，“批判精神是学术创新的必要条件，对现有的理论和方法有质疑，才会有创新的动机。”

对学术的热爱和创新的追求一直贯穿着贾建民的一生。硕士毕业后，贾建民任教于西南交通大学管理工程系，三年后，他破格晋升为副教授。次年，贾建民公派前往卡内基梅隆大学和杜克大学做访问学者，而后决定重新成为学生，在德克萨斯大学（奥斯汀）商学院攻读博士学位。

“我国当时的管理学科比较落后，出国以后才发现自己有许多基础的东西需要学，于是便又做回学生。”贾建民说。就读博士期间，在导师的指导和帮助下，他对风险决策方法有了更深刻的认知，结合自己之前研究的背景，希望从多目标决策的思路，把“风险”与“价值”看成两个维度权衡的决策问题。这为他建立风险-价值理论奠定了基础。

绘以数学：管理决策通常是风险与价值的权衡

在贾建民办公室的书架上，放着一本厚厚的深蓝色硬皮书，A4大小、1元硬币的厚度，虽有岁月的沉淀但仍精心保存，这便是贾建民的博士学位论文。



随意翻阅他的博士学位论文便能看到许多数学模型。“这是我学术生涯中最有创新性的工作。”谈及博士学位论文，贾建民有些自豪，“这份论文获得了当年的博士论文名誉提名奖，德克萨斯大学（奥斯汀）那年有800份博士论文，仅6人得这个奖；同时论文中的一个章节获得了美国运筹学会（现INFORMS）的决策分析最佳研究生论文奖。”

博士论文的主题是“风险-价值理论”，这也是贾建民最有代表性理论，用于描述人们基于风险和回报，如何权衡利弊的具体决策行为，并用理论和模型来预测这些行为。“例如评估一支股票，它是否具有购买的价值，不仅要看它过去的平均回报，还有看它的波动及风险。”贾建民说，“我们的风险-价值模型可以很好的描绘不同风险偏好的人是如何定价，并做出他们的投资决策。”

基于好的数学基础，贾建民擅长使用模型来分析管理问题，并通过模型推论、预测一些行为现象。他提出的风险-价值理论不但为那些通过权衡风险与价值来做决策的行为提供了新的理论和模型，而且将两个过去相对分离的研究领域即感知风险与决策偏好有机统一起来，进一步基于风险-价值理论还建立了多种新的决策模型。贾建民还与他的合作者把风险-价值理论应用在消费决策研究中，发展了失望与后悔模型，建立了更具有解释力的消费者价值评价和选择模型。

“例如，一个投资者对投资收益的评价，不仅会将收益与自己最初的期望相对比，衡量失望，也会将收益与其他未投资产品的收益进行对比，衡量后悔，以此来评价投资者对投资的满意程度。”贾建民这样解释失望-后悔模型。风险-价值模型还应用在消费者服务质量不确定性研究中，建立了服务质量动态评价的全贝叶斯决策模型。另外，贾建民与他的合作者还提出了属性冲突的决策新概念，并应用实验方法和仿真方法系统地研究了属性冲突对消费者偏好不确定性的影响。“通常一个产品有好的属性也有差的属性，而且人们的评价也有好有坏。那些属性冲突大的产品会引起消费者决策更大的不确定性，因此产品评价会延迟

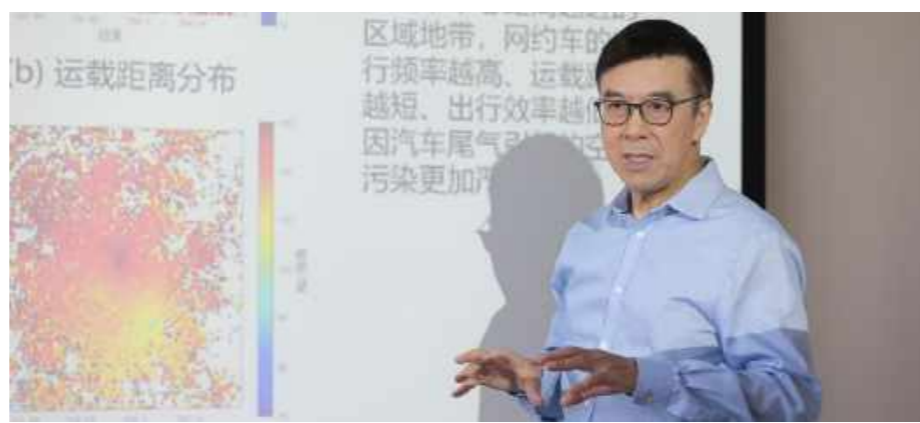
甚至打消购买欲望。”

贾建民在决策分析和市场营销领域发表了大量研究论文，包括《管理科学》、《市场科学》、《消费者研究杂志》、以及《运筹学》等多个国际顶级学术期刊。风险-价值理论、失望-后悔模型、全贝叶斯决策模型、属性冲突……这些专业的学术概念，应用起来，便如同生活中隐藏很深却又令人豁然开朗的道理。

源于实践：从理论模型到企业应用

管理需实践以成其事的，贾建民亦肝脑涂地去做，即使当中的过程远非他所想、所预计。他说“理论与实践的耦合是管理学研究的基本特征”。

2005年，贾建民与中信银行信用卡中心合作，结合营销模型和顾客数据，在企业层面进行了成功的运用。研究从客户数据出发，涉及寻找客户、提升客户价值、挽留可能流失的客户等各个环节，提升了中信银行信用卡中心的数据管理能力与客户关系的管理能力。



“跟贾建民教授的团队合作后，我们可以从定量的角度了解到什么样的客户是最有价值的客户。”原中信银行信用卡中心总裁、现众安保险执行董事陈劲说，“当时我们从数据维度分析中得出白领阶层是最有价值的客户，因为高端客户不会在信用卡上借钱，而低端客户借钱还不了的风险大。这个分析在十几年前互联网还不是很普及的情况下非常有价值。”

贾建民从项目研究中看到了数据的价值，通过数据可以洞察甚至预测消费者的行为，这样有利于提升企业的效益。过去十年，贾建民与多个企事业单位进行深度合作，开展大数据应用研究，包括成都市公交集团、成都市铁路局、广州市铁路局、四川电信、以及IBM公司等，并且承担了“大数据环境下的顾客洞察与市场营销策略研究”的国家自然科学基金重大项目。关于铁路春运的研究，成都市铁路局客运处处长肖建明评价说，“贾建民教授的春运旅客出行需求分析，为铁路改善和提升运营组织管理提供了大量有益的建议。”

贾建民是较早开展大数据行为研究的学者，他在四川电信的营销实践中，通过采用有限顾客样本的实验与大数据分析相结合的方法，有效的提升了营销效率。他解释到，“消费者很多时候不会给第二次机会，所以通过实验与大数据相结合的方法，采用较少的样本把最佳的营销方案和顾客特征确认好，然后再进行大规模的推广，这样可以大大提升营销的有效性和总体效益，并且最大限度的保护消费者的隐私。”

锁于社会：在灾害中探究公众的风险感知

“人这一生中充满着不确定性，任何经历都有可能影响研究的方向。”贾建民说，他最开始研究风险管理，便是在2003年遇到了SARS。

2003年，SARS由广州爆发蔓延至北京等地，进而引起全国的恐慌。当时的贾建民担任西南交通大学经济管理学院院长，由于工作原因，他辗转于香港和成都两地，在那段人人自危的时期，有一次他刚到成都，便被隔离起来。“当时SARS严重，刚下飞机便被隔离在酒店，过了几天才能出去。”贾建民说，被困在酒店的他便想利用这段时间做一些有意义的事情。



出于自身对风险管理的研究，贾建民想要了解SARS环境下人们的感知风险和应对行为。他接连设计多份问卷，与中科院和相关学校合作，请同事帮忙，在上海、北京、广州、香港、成都5个城市研究人们对SARS的感知风险。“虽然SARS严重，但人们的活动并没有完全停止。当时在香港就通过餐厅进行问卷调查。”贾建民回忆起当时的艰辛，调查结果则非常有意：人们面对SARS风险表现出群体恐慌，对感染率和死亡率产生非理性的过高估计。



“应对SARS，香港人喜欢戴口罩、成都人喜欢喝中药，而相对于疫情严重的北京，成都展现出来的群体恐慌更为严重，一些地区甚至有超过50%的人认为自己会在SARS中死亡。”

在另一项调研中，贾建民发现，先报道发现“疑似病例”比直接报道“确诊和死亡人数”能降低人们的风险感知。“针对这个调查结果，政府和媒体就可以采取相应的策略、政策，减少社会的风险感知和压力，帮助人们正确评价SARS对人类的威胁性。”他对SARS的调查研究还受到人民日报的专访。

除了对SARS的研究，贾建民在地震风险感知方面，也开展了大量的研究。这与他是四川人，曾经历过多次地震有很大关系。“汶川地震发生时，我在成都市区的车上，突然就地震了。急忙回学校看师生。”回忆起11年前的汶川地震，贾建民仍是感觉历历在目。震后，他带着学生前往灾区一线，了解受灾群众的需求，以及他们的感知风险和应对行为，并将调研得到的第一手数据反馈给四川省的相关部门。

“在整个重建过程中，贾建民教授带着我们结合灾区的状况、灾民的需求、风险安置、应对行为，做了系统的跟踪与研究，我的博士论文就是基于这些数据在贾教授的指导下完成的。”贾建民的学生，现任西南交通大学公共管理学院副院长的李华强教授回忆道。

在2013年雅安地震时，贾建民也对灾民开展了调研工作，了解他们在灾难时的反应和应对行为，以及震后的风险感知。“当时我们搜集了大量数据，研究什么才是灾难后人们心里恢复有效的方法，结果从APP（应用程序）的使用数据中发现了答案。”贾建民说，“在地震后，人们照样会使用娱乐性的APP，比如音乐、视频，或者游戏等，而且震级越高的地方，他们使用率也越高。”

一般在大灾难过后，电视节目中都充满了对灾难事件的报道，很少再有娱乐性节目，而我们这项研究发现，则刷新了这种传统的认知。“实际上娱乐节目对人们的心理恢复非常关键。根据我们的调查，使用娱乐APP多的人，他们在地震一周后感知的威胁要低很多，这起到了一个减压的作用，也是一个必要的心理需求。”贾建民与他的合作者将这些研究成果，抽象成一般性的理论，发表在国际顶级期刊《心理科学》上，为世界各地的灾后重建提供帮助。

痴于学术：凭“时空关”续管理学探索之途

在中国工程院院士、香港中文大学（深圳）校长徐扬生眼里，贾建民是个不折不扣的学术痴，“他在大数据、管理学、营销学方面均有很高的学术地位，同时治学严谨，受学生尊重与追捧。”



当被问及每天的生活时，贾建民坦言，如今少了行政工作他有更多时间享受研究的乐趣。“除了上课，我平常在办公室和校园活动。有时和学生讨论交流，大部分精力可以用在研究上。”贾建民说，“当然我也有10几个研究项目同时在进行，学术研究是有风险的嘛。”

管理学与大数据相结合，是贾建民目前研究的重点。他认为在今天的大数据时代，从时间、空间、关联这三个维度，基本上能够描述人们的行为。“时空，主要是人的位置信息，以及人的流动，比如每天上班、购物、休闲等基本行为，而关联，则涉及这个人的社会网络，他的家庭和朋友圈等等。“时空关”符合天时地利人和的中国文化。”贾建民说。

根据贾建民的“时空关”理论，拼多多正是抓住了“关联”这一环，通过社交这一层去寻找更多的机会，创造更大的顾客价值，并且降低企业的宣传成本。而腾讯集团以AR为特色的《一起来捉妖》游戏，在利用时空操控玩家在特定时间到达特定地点抓取“妖怪”后，然后又开通了交易功能，通过相互关联从而创造该游戏新的价值。

在贾建民看来，人脸识别的下一步发展方向也能用“时空关”来预测，“两年多以前我在演讲中就指出，人脸识别不仅需要识别出一个人，更需要能够根据人脸识别出他们活动的轨迹，以及有共同轨迹相关联的其他人，识别其时间、空间、关联三个方面的信息，才能够更好地掌握人们的商业和社会行为。”贾建民说，而“时空关”的思维，不仅涉及消费者的流动性，还涉及其社会关系与关联性，对于一些企业而言，利用这三个维度，寻找价值创造的新机会，可能是未来的发展方向。

未来，贾建民教授还将继续从事大数据行为方面的研究，在他的学术道路上不断前行，为企业和社会提供服务，并希望能交叉学科和社会科学理论上贡献自己的力量。“大数据和人工智能都是为了推动我们更好做决策，下一步我希望将这些不同领域更好地融合，开辟新的研究机会，为管理学和社会科学做贡献。”

中国-东盟青年峰会在京举行 人文社科学院大一学子代表中国发声



十一国代表在投票通过《中国-东盟青年宣言》后的合照，姿势是传统的“东盟握”。左四为郑笛文

我校大一人文社科学院的郑笛文同学作为30名中国青年代表之一，参与了第十届中国东盟青年营暨第四届中国东盟青年峰会，并最终被中国代表团推选为唯一代表，在《中国-东盟青年宣言》修订会议上演讲与表决，为中国、为中国青年发声。

10月22日至28日，以“青年携手，创想未来”为主题的第十届中国东盟青年营暨第四届中国东盟青年峰会在北京举行。来自香港中文大学(深圳)大一人文社科学院的郑笛文同学作为30名中国青年代表之一，参与了本次峰会，并最终被中国代表团推选为唯一代表，在《中国-东盟青年宣言》修订会议上演讲与表决，为中国、为中国青年发声。中华全国青年联合会副秘书长伍伟，马来西亚国防部副部长、马来西亚上议院国会议员刘镇东，资深外交官、前中国-东盟中心秘书长杨秀萍等嘉宾，以及来自中国、东盟国家及其他多国的学生代表共160余人参加了开幕式。本次峰会通过模拟东盟会议与论坛等活动，让中国、东盟国家及其他多国的学生代表深入了解中国-东盟合作在各个领域的阻碍与契机，共同探讨中国-东盟合作的发展前景，并提出自己的见解。

本次峰会的最后环节，是由东盟十国和中国各个参会国家中各推选一名代表，参与《中国-东盟青年宣言》修订会议上演讲与表决，30名中国青年代表里面，大部分是来自清华大学、北京大学、复旦大学、北京外国语大学、国际关系学院、外交学院等传统知名大学的大二或以上年级的本科

生、硕士生甚至博士生，对于作为大一新生的郑笛文来说，因为年龄阅历尚浅的缘故，一开始对自己不是很自信：“当主持人问‘有意愿作为总代表在青年宣言起草与投票大会上发言的举个手’时，我不敢举，尽管心里总有想接受挑战的悸动。但机会就在眼前，如果不试就放弃，我想我会非常后悔的。在一番挣扎之下，我成为最后一个举手报名的中国代表。”至于最后为什么能够得到中国代表团成员们的一致认可，被推选为中国的总代表，郑笛文认为，除了要感谢代表团里面哥哥姐姐们的关爱外，也得益于在课堂上锻炼的英语即兴演讲能力和社团活动中积累出来的舞台表现力：“鼓励自己举手前，我想起了这个句子：If you try and fail is better than if you fail to try in fear of failure.”

对于首次踏入国际舞台的郑笛文来说，最激动的时刻莫过于能凭借自己的力量，为中国发声。28日，在进行最后的讨论和投票大会宣言时，其中一国代表首先提出要在青年宣言的条款中，删掉促进一带一路的条款，其他东盟九国代表集体附和。郑笛文作为中国总代表，坚决投了反对票，也是现场唯一一个投了反对票的代表：“那个时候觉得压力很大，但是责任更大！我觉得一带一路作为中国新时代重要的外交政策，必不能因为代表团的偏见而贸然删除。为了这个条款我据理力争，经过三轮协商，最终说服东盟十国的代表一致通过一带一路条款写入《中国-东盟青年宣言》。”《中国-东盟青年宣言》将由中国-东盟中心等递交给东盟总部和各国政府，宣言共分为区域安全、经济与贸易、创新科技、环境资源以及青年事务五个部分。此宣言凝聚了代表们的努力与汗水，也表达了诸位代表对中国东盟友好睦邻关系的衷心祝愿。因为自己的坚持，中国青年的声音得以传达到国际舞台上，是郑笛文最自豪的事。

本次峰会为期七天，来自不同国家和不同学校的代表讨论了有关东盟经济金融、市场一体化、人工智能和一些发展问题，为中国与东盟在可持续发展方面的国际合作提供青年智慧和青年力量。

HSS Freshman Speaks at China-ASEAN Youth Summit in Beijing



郑笛文同学在闭幕仪式上表演中国民乐——竹笛

The 11th China-ASEAN Youth Camp and the 4th China-ASEAN Youth Summit, themed "Uniting Youths, Inspiring Change: Paving the Way for a China-ASEAN Future" were held in Beijing from October 22nd to 28th. As one of the 30 Chinese youth representatives, Zheng Diwen, a freshman of HSS, CUHK-Shenzhen, was elected as the only Chinese youth representative to deliver a speech and vote at the revision conference of the China-ASEAN Youth Declaration.

The opening ceremony features the presence of Wu Wei, Deputy Secretary General of the All-China Youth Federation, Liu Zhendong, Deputy Director of the Malaysian Ministry of Defense and Member of the Senate of Malaysia, Yang Xiuping, senior diplomat and former China-ASEAN Center Secretary-General, and more than 160 student representatives from China, ASEAN and other countries. Through the Model ASEAN Conference and other activities, students come face to face with the obstacles and opportunities of China-ASEAN cooperation in various fields, and jointly explore the development prospects of China-ASEAN cooperation, and propose their own insights.

The final session of the summit was to select one representative from each of the 10 ASEAN countries and China to deliver a speech and vote at the revision meeting of the China-ASEAN Youth Declaration. The 30 members of China's delegation are mostly senior-year undergraduates, Master, and even doctoral students from traditional key universities such as Tsinghua University, Peking University, Fudan University, Beijing Foreign Studies University, University of International Relations, and China Foreign Affairs University.

As a freshman, Diwen did not feel quite confident at first. She recalls: "When the host asked 'who wants to represent China?' I dared not raise my hand, although I felt the desire to accept the challenge in my heart. But the opportunity was right in front of me. If I let it slip away without even trying, I know I will regret it. After some quick struggles, I raised my

hand, and, I was the last one actually."

As for why she was recognized by the members of the Chinese delegation and elected to the representative of China, Zheng Diwen attributed it to the generous care of the brothers and sisters in the delegation, and her English improvisation speaking and stage performance abilities accumulated in classrooms and student club activities: "Before I made up my mind to raise my hand, I thought of this sentence: 'If you try and fail is better than if you fail to try in fear of failure.'"

The most exciting moment for Diwen, who first stepped on an international arena, was when she was able to speak for China through her own voice. During the final discussion and voting on the declaration on 28th, one of the representatives proposed to delete the clauses facilitating the Belt and Road Initiative in the provisions of the Declaration, which was immediately echoed by the other nine ASEAN countries. Diwen voted against it with resolution.

"At that time, I felt great pressure, but the sense of responsibility was even greater! I consider the Belt and Road Initiative an important foreign policy of China in this new era, which must not be removed simply out of lack of understanding and prejudices. To this end, I argued and contested for three rounds of negotiations and finally persuaded the representatives of the 10 ASEAN countries to unanimously keep the Belt and Road clauses in the Declaration."

The Declaration will be submitted to the ASEAN headquarters and governments by the China-ASEAN Center, conveying the messages of 5 areas: regional security, economy and trade, innovation and technology, environmental resources and youth affairs. This Declaration embodies the efforts of the young delegates, and also expresses the sincere wishes of the representatives for the friendly relationship between China and ASEAN. Wendi's determination made the voice of Chinese youth heard by the international community. This is what she feels proudest of.

The seven-day summit gathered representatives from different schools and countries to discuss issues on ASEAN economics and finance, market integration, artificial intelligence and other development concerns, infusing new vitality into China-ASEAN international cooperation in sustainable development.

撰稿 / 潘莹 图片 / 郑笛文提供



《中国-东盟青年宣言》起草与投票大会现场，郑笛文同学作为中国代表对宣言内容进行表决

中国-东盟青年峰会简介 About China-ASEAN Youth Summit

中国-东盟青年峰会是由一群关注中国-东盟事务、热衷于透过对话及交流促进中国-东盟区域合作的中国与东盟在京学生联合发起。峰会从2016年起至今已成功举办三届，每年均有百余名来自中国以及东亚等地区高校学生齐聚北京大学，共同探讨中国-东盟合作的发展前景，透过模拟东盟会议(Model ASEAN Conference)与论坛深入了解中国-东盟合作在各个领域的阻碍与契机，并提出自己的见解，为中国与东盟青年交流提供了一个绝佳的平台。

中国-东盟青年营则是由共青团中央以中华全国青年联合会名义开展的国家级青年交流品牌项目，该项目自2001年以来已成功举办10届，在东盟国家青年群体中引起了广泛积极影响，为中国与东盟国家青年互通做出了重要贡献。

The China-ASEAN Youth Summit was jointly sponsored by a group of Chinese and ASEAN students in Beijing who are concerned about China-ASEAN affairs and are keen to promote China-ASEAN regional cooperation through dialogue and exchanges. This annual summit began in 2016 and attracts more than 100 college students from China and East Asia to gather at Peking University to discuss the development prospects of China-ASEAN cooperation. Through the Model ASEAN Conference and the forum, they learned more about the obstacles and opportunities in China-ASEAN cooperation in various fields, and put forward their own opinions on this excellent communication platform.

The China-ASEAN Youth Camp is a national youth exchange brand project initiated by the Central Committee of the Communist Youth League in the name of the All-China Youth Federation. The project has been successfully held for 10 sessions since 2001, generating widespread influence among the youth of the ASEAN countries and greatly contributing to the exchange of youth between China and ASEAN.